

- 1477 / 2 - 93 / 94

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1993-1994 (*)

17 JUIN 1994

PROJET DE LOI SPECIALE

**modifiant la loi spéciale du 6 janvier 1989
sur la Cour d'arbitrage**

PROJET DE LOI

**modifiant la loi du 6 janvier 1989 relative
aux traitements et pensions des juges,
des référendaires et des greffiers
de la Cour d'Arbitrage**

RAPPORT

**FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE REVISION DE LA CONSTITUTION,
DES REFORMES INSTITUTIONNELLES
ET DU REGLEMENT DES CONFLITS (1)**

PAR M. LANDUYT

(1) Composition de la Commission :

Président : M. Nothomb.

A — Titulaires :

C.V.P. MM. Breyne, De Keersmaecker, Pinxten, Tant, Van Hecke, Van Rompuy.
P.S. MM. Dufour, Féaux, Mayeur, Poty, Yheff.
V.L.D. MM. Chevalier, Denys, Dewael, Mme Neyts-Uyttebroeck.
S.P. MM. Hostekint, Landuyt, Vande Lanotte, Van der Maelen.
P.R.L. MM. Gol, Reynders.
P.S.C. Mme de T'Serclaes, M. Gehlen.
Ecolo/Agalev VI M. Van Overmeire.
Blok V.U. M. Anciaux.

B — Suppléants :

MM. Desmet, Marsoul, Mme Merckx-Van Goey, MM. Van der Poorten, Van Eetvelt, Van Parys, Van Peel.
MM. Biefnot, Coeme, Delizée, Eerdeken, Janssens, Namotte.
MM. Beysen, Daems, Gabriels, Versnick, Verwilghen.
MM. Dielens, Lisabeth, Peeters (L.), Schellens, Swennen.
MM. Duquesne, Michel, Simonet.
MM. Grimberghs, Langendries, Poncelet.
MM. Cheron, Viseur, Mme Vogels.
MM. Annemans, Van Nieuwenhuysen.
MM. Van Grembergen, Van Vaerenbergh.

Voir :

- 1477 - 93 / 94 :

— N° 1 : Projet de loi spéciale transmis par le Sénat.

- 1478 - 93 / 94 :

— N° 1 : Projet transmis par le Sénat.

(*) Troisième session de la 48^e législature.

- 1477 / 2 - 93 / 94

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1993-1994 (*)

17 JUNI 1994

ONTWERP VAN BIJZONDERE WET

**tot wijziging van de bijzondere wet
van 6 januari 1989 op het Arbitragehof**

WETSONTWERP

**tot wijziging van de wet van 6 januari 1989
betreffende de wedden en pensioenen
van de rechters, de referendarissen en
de griffiers van het Arbitragehof**

VERSLAG

**NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
HERZIENING VAN DE GRONDWET, VOOR
DE INSTITUTIONELE HERVORMINGEN EN
VOOR DE REGELING VAN CONFLICTEN (1)**

UITGEBRACHT DOOR DE HEER LANDUYT

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Nothomb.

A — Vaste leden :

C.V.P. HH. Breyne, De Keersmaecker, Pinxten, Tant, Van Hecke, Van Rompuy.
P.S. HH. Dufour, Féaux, Mayeur, Poty, Yheff.
V.L.D. HH. Chevalier, Denys, Dewael, Mevr. Neyts-Uyttebroeck.
S.P. HH. Hostekint, Landuyt, Vande Lanotte, Van der Maelen.
P.R.L. HH. Gol, Reynders.
P.S.C. Mevr. de T'Serclaes, H. Gehlen.
Ecolo/Agalev VI Mevr. Aelvoet, H. Simons.
Blok V.U. H. Van Overmeire.
H. Anciaux.

B — Plaatsvervangers :

HH. Desmet, Marsoul, Mevr. Merckx-Van Goey, HH. Van der Poorten, Van Eetvelt, Van Parys, Van Peel.
HH. Biefnot, Coeme, Delizée, Eerdeken, Janssens, Namotte.
HH. Beysen, Daems, Gabriels, Versnick, Verwilghen.
HH. Dielens, Lisabeth, Peeters (L.), Schellens, Swennen.
HH. Duquesne, Michel, Simonet.
HH. Grimberghs, Langendries, Poncelet.
HH. Cheron, Viseur, Mevr. Vogels.
HH. Annemans, Van Nieuwenhuysen.
HH. Van Grembergen, Van Vaerenbergh.

Zie :

- 1477 - 93 / 94 :

— N° 1 : Ontwerp van Bijzondere Wet overgezonden door de Senaat.

- 1478 - 93 / 94 :

— N° 1 : Ontwerp overgezonden door de Senaat.

(*) Derde zitting van de 48^e zittingsperiode.

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre Commission a examiné ces projets de loi, transmis par le Sénat, au cours de sa réunion du 16 juin 1994.

I. — EXPOSE INTRODUCTIF DU PREMIER MINISTRE

Le Premier ministre rappelle que la Cour d'arbitrage fut créée le 29 juillet 1980 par l'insertion d'un article 107ter dans la Constitution (à présent articles 141 et 142 de la Constitution).

Cette cour introduisait un concept novateur dans l'histoire du droit belge. Avant la création de la Cour d'arbitrage, le législateur était tout-puissant : aucune juridiction ne pouvait en effet vérifier si les lois promulguées par le législateur étaient conformes à la Constitution. La mise en place de la Cour d'arbitrage a modifié cet état de choses : à partir de ce moment-là, une juridiction autonome pouvait, d'une part, vérifier si les lois, décrets et ordonnances étaient conformes à la répartition des compétences entre l'autorité fédérale et les Communautés et Régions et, d'autre part, annuler ces mêmes lois, décrets et ordonnances du chef d'un dépassement de compétence.

L'article 107ter de la Constitution n'a été mis en application que trois années plus tard, plus particulièrement par la loi du 28 juin 1983 portant l'organisation, la compétence et le fonctionnement de la Cour d'arbitrage. Ensuite, il a encore fallu un an avant que la Cour d'arbitrage ne fût définitivement installée. Au moment de son installation, la Cour comptait douze juges, deux greffiers et au maximum dix référendaires.

En 1989, la nouvelle loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage a augmenté le nombre des référendaires de quatre unités. Le nombre des juges et des greffiers restait, lui, inchangé, quoique la révision de la Constitution du 15 juillet 1988 eût étendu les compétences de la Cour d'arbitrage aux principes d'égalité et de non-discrimination (tels que définis aux actuels articles 10 et 11 de la Constitution), ainsi qu'à la liberté de et du droit à l'enseignement (tels que réglés par l'actuel article 24 de la Constitution).

Malgré l'élargissement substantiel de ses compétences, la Cour d'arbitrage parvient toujours à rendre en temps utile des arrêts bien structurés.

La mise à la retraite prochaine du greffier francophone risque toutefois de poser de graves problèmes à la Cour.

Il ressort en effet d'une enquête réalisée par le ministre de la Justice à la demande de la Cour qu'il n'existe aucun candidat potentiel qui satisfasse aux conditions de nomination pour remplacer le greffier francophone.

Actuellement, l'article 41 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage impose quatre conditions de nomination à la fonction de greffier, à savoir;

DAMES EN HEREN,

Uw Commissie heeft de bovenstaande, door de Senaat overgezonden ontwerpen besproken tijdens haar vergadering van 16 juni 1994.

I. — INLEIDING DOOR DE EERSTE MINISTER

De Eerste Minister herinnert eraan dat het Arbitragehof op 29 juli 1980 werd opgericht door de invoering van artikel 107ter in de Grondwet (nu artikelen 141 en 142 van de Grondwet).

Het Arbitragehof was een *novum* in de Belgische rechtsgeschiedenis. Tot dan was de wetgever almachtig : zijn wetten konden niet aan de Grondwet worden getoetst door enig rechtscollege. Met het Arbitragehof kwam hierin verandering : voortaan zou een onafhankelijk rechtscollege wetten, alsook decreten en later ordonnances kunnen toetsen aan de bevoegdheidsverdeling tussen de federale overheid en de Gemeenschappen en Gewesten en deze zelfs kunnen vernietigen wegens bevoegdheidsoverschrijding.

Eerst drie jaar later werd artikel 107ter van de Grondwet uitgevoerd, meer bepaald door de wet van 28 juni 1983 houdende de inrichting, de bevoegdheid en de werking van het Arbitragehof. Vervolgens duurde het nog meer dan een jaar vooraleer het Arbitragehof werd geïnstalleerd. Het Hof telde toen 12 rechters, 2 griffiers en ten hoogste 10 referendarissen.

In 1989 werd door de nieuwe bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof het aantal referendarissen verhoogd met 4 eenheden. Het aantal rechters en griffiers bleef onveranderd, hoewel de grondwetsherziening van 15 juli 1988 de bevoegdheid van het Arbitragehof substantieel had uitgebreid tot het gelijkheidsprincipe en het principe van non-discriminatie (zoals bepaald in de huidige artikelen 10 en 11 van de Grondwet), alsook tot de vrijheid van en het recht op onderwijs (zoals geregeld in het huidige artikel 24 van de Grondwet).

Niettegenstaande die belangrijke bevoegdheidsuitbreiding, slaagt het Arbitragehof er nog steeds in om zijn goed onderbouwde arresten tijdig te vellen.

Het nakende vertrek met pensioen van de Franstalige griffier, dreigt het Arbitragehof echter met grote problemen te confronteren.

Uit een onderzoek dat door de minister van Justitie is gevoerd op verzoek van het Arbitragehof, blijkt immers dat geen enkele potentiële kandidaat voldoet aan de huidige benoemingsvoorwaarden om de Franstalige griffier te vervangen.

Momenteel legt artikel 41 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof vier benoemingsvoorwaarden op voor de functie van griffier, met name :

- être âgé de trente-cinq ans;
- être docteur ou licencié en droit;
- avoir exercé pendant un an au moins la fonction de greffier au Conseil d'Etat, dans une cour ou un tribunal;
- justifier d'une connaissance suffisante de l'autre langue nationale.

Etant donné que c'est essentiellement en raison de la troisième condition que si peu de candidats satisfont aux conditions de nomination, le gouvernement suggère de modifier cette condition.

A la suite de la modification proposée, la fonction de greffier ne sera plus réservée aux seuls greffiers au Conseil d'Etat, dans une cour ou dans un tribunal. Les fonctions de référendaire à la Cour d'arbitrage, d'auditeur adjoint, de référendaire adjoint, ainsi que de magistrat dans une cour ou dans un tribunal seront elles aussi prises en compte. Le gouvernement estime par ailleurs souhaitable de rendre la condition d'ancienneté plus stricte en portant l'ancienneté requise d'un à deux ans.

En raison de cette extension de la troisième condition de nomination, il convient d'adapter la quatrième condition : il est normal, en effet, que les examens par lesquels les magistrats dans les cours et tribunaux et les greffiers au Conseil d'Etat peuvent justifier de leur connaissance de l'autre langue nationale puissent apporter la preuve que ceux-ci satisfont à la quatrième condition de nomination.

Parallèlement à l'adaptation des conditions de nomination, il convenait également de rendre la fonction de greffier à la Cour d'arbitrage plus attractive sur le plan financier.

Le projet de loi modifiant la loi du 6 janvier 1989 relative aux traitements et pensions des juges, des référendaires et des greffiers de la Cour d'arbitrage (Doc. n° 1478/1) prévoit dès lors une augmentation salariale, qui octroie aux greffiers le même statut pécuniaire que celui des référendaires à la cour.

Cette augmentation salariale ne peut toutefois porter préjudice au « Plan global pour l'emploi, la compétitivité et la sécurité sociale », qui interdit toute augmentation salariale jusqu'au 31 décembre 1996 inclus. Le gouvernement propose dès lors de ne faire entrer en vigueur cette augmentation salariale pour les greffiers à la Cour d'arbitrage qu'à partir du 1^{er} janvier 1997.

II. — DISCUSSION ET VOTES

Le projet de loi spéciale modifiant la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage (Doc. n° 1477/1) ne fait l'objet d'aucune observation.

Le projet est adopté à l'unanimité.

*
* *

- 35 jaar oud zijn;
- doctor of licentiaat in de rechten zijn;
- ten minste één jaar het ambt van griffier bij de Raad van State, in een hof of in een rechtbank hebben uitgeoefend;
- het bewijs hebben geleverd van een voldoende kennis van de tweede landstaal.

Aangezien vooral de derde voorwaarde verantwoordelijk is voor het feit dat zo weinigen aan de benoemingsvoorwaarden voldoen, stelt de regering voor die voorwaarde te wijzigen.

Door de voorgestelde wijziging zullen niet meer alleen de griffiers bij de Raad van State of in een hof of een rechtbank griffier bij het Arbitragehof kunnen worden. Ook de ambten van referendaris bij het Arbitragehof, van adjunct-auditeur of adjunct-referendaris bij de Raad van State, alsook van magistraat in een hof of een rechtbank zullen in aanmerking komen. Tegelijkertijd acht de regering het raadzaam het anciënniteitsvereiste te verstrengen door het van een op twee jaar te brengen.

Ingevolge de uitbreiding van de derde benoemingsvoorwaarde, dient uiteraard ook de vierde te worden aangepast : het is zinvol dat ook de examens waardoor de magistraten in de hoven en de rechtbanken en de griffiers bij de Raad van State het bewijs kunnen leveren van hun kennis van de tweede landstaal, zouden gelden als bewijs voor het voldoen aan de vierde benoemingsvoorwaarde.

Parallel met de aanpassing van de benoemingsvoorwaarden, dient het ambt van griffier bij het Arbitragehof ook uit een financieel oogpunt aantrekkelijker te worden gemaakt.

Het wetsontwerp tot wijziging van 6 januari 1989 betreffende de wedden en pensioenen van de rechters, de referendarissen en de griffiers van het Arbitragehof (n° 1478/1) voorziet daarom in een weddeverhoging, die erop neerkomt dat aan de griffiers hetzelfde geldelijk statuut wordt toegekend als aan de referendarissen bij het Hof.

Deze loonsverhoging mag echter geen afbreuk doen aan het « Globaal Plan voor de werkgelegenheid, het concurrentievermogen en de sociale zekerheid », dat elke loonsverhoging tot en met 31 december 1996 verbiedt. Daarom stelt de regering voor, de loonsverhoging voor de griffiers in het Arbitragehof eerst in werking te laten treden vanaf 1 januari 1997.

II. — BESPREKING EN STEMMINGEN

Over het ontwerp van bijzondere wet tot wijziging van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof (Stuk n° 1477/1) worden geen opmerkingen gemaakt.

Het ontwerp wordt met eenparigheid van stemmen aangenomen.

*
* *

En ce qui concerne le projet de loi modifiant la loi du 6 janvier 1989 relative aux traitements et pensions des juges, des référendaires et des greffiers de la Cour d'arbitrage (Doc. n° 1478/1), *un membre* demande pour quelle raison précise on a choisi d'aligner les traitements sur ceux des référendaires.

Le Premier ministre répond que les catégories de personnes dans lesquelles on pourra « puiser » à l'avenir comprendront notamment les référendaires de la Cour d'arbitrage et les auditeurs adjoints, les référendaires adjoints et les greffiers du Conseil d'Etat.

Si l'on veut attirer de tels candidats, il s'indique d'aligner leur traitement sur ceux des référendaires de la Cour d'arbitrage.

Le membre précité peut comprendre ce raisonnement, mais fait observer que la fonction de greffier à la Cour d'arbitrage devient ainsi particulièrement attrayante sur le plan financier pour les greffiers des cours et tribunaux.

Le Premier ministre reconnaît qu'il en sera ainsi. Il n'est toutefois ni souhaitable ni possible d'opérer une distinction selon la « provenance » des candidats.

Enfin, *le membre précité* fait observer que l'expérience montre que même s'il se justifie parfaitement, le relèvement de la rétribution afférente à une fonction donnée entraîne souvent une « réaction en chaîne ».

Des catégories analogues de magistrats ou de fonctionnaires ont en effet tendance à réclamer à leur tour une harmonisation. Le membre tient dès lors à spécifier clairement que son groupe approuvera le régime de rémunération proposé, mais qu'il émet les réserves les plus nettes en ce qui concerne des demandes éventuelles d'harmonisation qui pourraient en résulter ultérieurement.

Les articles 1^{er} et 2 du projet de loi sont adoptés à l'unanimité.

L'ensemble du projet est également adopté à l'unanimité.

Le Rapporteur,

R. LANDUYT

Le Président a.i.,

V. ANCIAUX

Met betrekking tot het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 6 januari 1989 betreffende de wedden en pensioenen van de rechters, de referendarissen en de griffiers van het Arbitragehof (Stuk n° 1478/1) vraagt *een lid* waarom precies voor een gelijkschakeling met de referendarissen werd geopteerd.

De Eerste Minister antwoordt dat de categorieën van personen waaruit men in de toekomst kan « putten » onder meer de referendarissen bij het Arbitragehof en de adjunct-auditeurs, adjunct-referendarissen en griffiers bij de Raad van State zullen omvatten.

Wil men dergelijke kandidaten aantrekken, dan lijkt een financiële gelijkschakeling met de referendarissen bij het Arbitragehof aangewezen.

Het voornoemde lid begrijpt die redenering, maar merkt op dat de functie van griffier bij het Arbitragehof aldus vooral financieel aantrekkelijk wordt voor de griffiers van de hoven en rechtbanken.

De Eerste Minister geeft dat toe. Het is echter noch wenselijk, noch mogelijk om een financieel onderscheid te maken naargelang van de « herkomst » van de kandidaten.

Tot slot merkt *het voornoemde lid* op dat de ervaring leert dat het optrekken van de vergoeding voor een welbepaalde functie, hoe gerechtvaardigd ook, vaak tot een « kettingreactie » leidt.

Vergelijkbare categorieën van magistraten of ambtenaren hebben dan immers de neiging om op hun beurt een gelijkschakeling te vragen. Het lid stelt dan ook duidelijk dat zijn fractie de voorgestelde bezoldigingsregeling zal goedkeuren, maar dat zij het grootste voorbehoud maakt met betrekking tot eventuele eisen tot gelijkschakeling die daar later zouden kunnen uit voortvloeien.

De artikelen 1 en 2 van het wetsontwerp worden eenparig aangenomen.

Het ontwerp in zijn geheel wordt eveneens met eenparigheid van stemmen aangenomen.

De Rapporteur,

R. LANDUYT

De Voorzitter a.i.,

V. ANCIAUX